

# Sitting of the Municipal Council

of November 20, 2024 | Convocation date: November 14, 2024

## Present

### Mayor

ZOVILÉ-BRAQUET Marion (CSV) – MZB

### Aldermen

ANSAY Stéphanie (LSAP) – SA

SCHMITZ Jean-Pierre (CSV) – JPS

### Councillors

AXMANN Robert (DP) – RA

DI GENOVA Jean-Pierre (CSV) – JPDG

EIFES Eric (DP) – EE

ENTRINGER Marc (CSV) – ME

LOOSE Yves (CSV) – YL

THOMÉ Pol (LSAP) – PT

ZHU Dali (DP) – DZ

### Municipal Secretary, f. f.

TAZIAUX Tim

### Editor

THILL Melissa

### Excused

ARRENSDORFF Jean-Jacques (Déi Gréng) – JJA

## Agenda:

### Open session:

1. Results of the internal survey
2. Approval of the annual budget of the Ieweschte Syrdall Social Office
3. Approval of the 2025 annual management plan - Contern marshalling yard
4. Job conversion
5. Approval of a purchase agreement - Land at Moutfort
6. Approval of an agreement - Club Aktiv Plus Syrdall
7. Budget amendment - Extraordinary budget adjustments
8. Extraordinary subsidies
  - 8.1. Extraordinary grant - Faire Genoss um Kaffisdësch
  - 8.2. Extraordinary grant - SCAP
9. Update of members of advisory committees and working groups
10. Acknowledgement of the statutes of an association
11. Confirmation of temporary regulations
12. Income validation
13. Information and questions from councillors

### Closed session:

14. Voluntary resignation of an official
15. Engagement of a C1 municipal employee - school service/reception
16. Individual classification decision
17. Presentation of the results of the organisational analysis

Open session:

### 1. Results of the internal survey

The Mayor informs the Council that the accusations of moral harassment made by the lawyer of the two complainants against the College of Mayor and Aldermen of Contern had proved to be unfounded. These conclusions are the result of an objective and mutual investigation carried out by an external company commissioned by the college of Mayor and Aldermen.

The law firm that analysed the facts reported by this external company concluded that there was no solid basis for the accusations. None of the witnesses interviewed corroborated the facts alleged by the complainants. On 13 September 2024, an external company was commissioned to examine these allegations while respecting everyone's rights and applying a rigorous and impartial methodology.

A cooperation agreement signed on 20 September 2024 stipulated that The College of Mayor and Aldermen would not interfere in any way with the progress or results of the investigation, as the report would be sent directly to the law firm.

This survey was carried out in accordance with Article L-246-3 (3), point 2° of the Labour Code, guaranteeing an appropriate legal framework and a fair procedure. In the interests of neutrality and compliance with the legal framework, The College of Mayor and Aldermen has refrained from adopting any position prior to the production of objective conclusions. However, this restraint was wrongly perceived as an unfavourable attitude, which may have affected confidence in our institutions and weighed on staff morale.

The Mayor reminds us that differences of opinion or disagreements can arise in working relationships. However, the Commune of Contern remains committed to providing all its staff with a respectful and healthy working environment. The municipality will continue to ensure that fair and mutual procedures are followed in dealing with all complaints, while reinforcing a collaborative dynamic based on mutual respect and commitment to citizens. It reaffirms its ambition to guarantee a fulfilling professional environment for its staff, thereby helping to provide an excellent service to the population.

The consultant in charge of the survey provides further details on the terms of the collaboration agreement, emphasising its main objective of guaranteeing the neutrality of the survey. He explained that this neutrality has been ensured by allowing the file to be transmitted directly and in full to the lawyers, without the need for prior validation by the Council of the Mayor and Councillors, or for the

content to be shared with the latter in any form whatsoever. The consultant also briefly discussed the methodology used with witnesses and complainants, specifying that his role was limited to fact-finding and analysis. Lastly, he emphasised that the file had been sent to the lawyers, believing that he was not qualified to give a legal opinion on the facts reported.

### 2. Approval of the annual budget of the "Ieweschte Syrdall" Social Office

The College of Mayor and Aldermen proposes to approve the 2024 rectified budget and the 2025 annual budget of the "Ieweschte Syrdall" Social Office, as presented.

Councillors vote aloud and unanimously approve the rectified draft budget 2024 and the draft budget 2025 of the "Ieweschte Syrdall" Social Office.

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, ME, YL, PT, DZ

### 3. Approval of the 2025 annual management plan - Contern marshalling yard

The College of Mayor and Aldermen proposes that the 2025 annual management plan be approved as presented.

The Councillors proceed to vote and unanimously decide to submit the 2025 annual management plan for the communal forest - Contern property (propr), commune, to the higher authority for approval.

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, ME, YL, PT, DZ

### 4. Job conversion

The College of Mayor and Aldermen proposes to convert the post of civil servant in salary group C1, technical sub-group, created at the Local Council meeting of 19 February 1986, into the post of local authority employee in allowance group C1, technical sub-group, at 100% for the needs of the Communications Department.

Councillors vote aloud and unanimously accept the proposal of the College of Mayor and Aldermen.

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, ME, YL, PT, DZ

### 5. Approval of a purchase agreement - Land at Moutfort

The College of Mayor and Aldermen propose that notarial deed 901/2024 be approved for the 5 plots of land located in Moutfort belonging to the RONCK-LEPAGE family and Mr Pierre THEISEN.

Mr Axmann asks whether the College of Mayor and Aldermen had ever met the farmer whose shed is located nearby.

Mr Schmitz replies that the College of Mayor and Aldermen would enter into a dialogue with the farmer as soon as the project was presented in order to agree on an appropriate solution.

Councillors proceed to vote aloud and decide with 7 votes in favour and 3 against to approve the deed of sale number 901 signed on 8 November 2024.

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, JPDG, ME, YL, PT

Vote against: EE, RA, DZ

#### 6. Approval of an agreement - Club Aktiv Plus Syrdall

The College of Mayor and Aldermen proposes the approval of the Club Aktiv Plus Syrdall agreement, which governs the operation of the Club Senior / Club Aktiv Plus (known as "Syrdall").

Councillors vote aloud and unanimously approve the agreement signed on 3 June 2024 between the State of the Grand Duchy of Luxembourg (the State), the Association Syrdall Heem A.s.b.l. (the managing body) and the local authorities of Betzdorf, Bous-Waldbredimus, Contern, Dalheim, Lenningen, Niederanven, Sandweiler, Schuttrange and Weiler-la-Tour (the parties).

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, YL, PT, DZ

#### 7. Budget amendment - Extraordinary budget adjustments

The College of Mayor and Aldermen proposes to transfer €500,000 from the 2024 budget originally earmarked for the social housing project in Oetrange, which has been delayed, to the PAP Contern Sud infrastructure in order to cover the costs and complete the works.

Councillors vote aloud and unanimously adopted the following budget amendment as proposed by the College of Mayor and Aldermen.

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, ME, YL, PT, DZ

#### 8. Extraordinary subsidies

##### 8.1. Extraordinary grant - Faire Genoss um Kaffisdäsch

The College of Mayor and Aldermen is proposing to allocate an extraordinary subsidy of €500.00 to the commune of Schuttrange for its participation in and support of the Fairtrade project in the 2024 budget.

Councillors voted unanimously to allocate an extraordinary subsidy of €500.00 to the municipality of Schuttrange for participation in and support of the Fairtrade project "Faire Genoss um Kaffisdäsch".

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, YL, PT, DZ

##### 8.2. Extraordinary grant - SCAP

The College of Mayor and Aldermen proposes to allocate an extraordinary donation to the association "SCAP - Lëtzebuenger Aktiounskrees Psychomotorik asbl" and to include the association in the annual subsidies from the year 2025.

The Councillors vote aloud and unanimously decide to allocate an extraordinary subsidy of €50.00 to the association "SCAP - Lëtzebuenger Aktiounskrees Psychomotorik asbl" and to include the association in the annual subsidies from the year 2025.

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, ME, YL, PT, DZ

#### 9. Update of members of advisory committees and working groups

The College of Mayor and Aldermen proposes that Ms Marie-Thérèse WEBER step-down from the 3rd Age Committee and Mr Jeff DECKER step-down from the Sports Committee and the Nature Pact group, in accordance with their requests.

The Councillors vote aloud and unanimously agree to accept the proposal of the College of Mayor and Aldermen.

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, ME, YL, PT, DZ

#### 10. Acknowledgement of the statutes of an association

The College of Mayor and Aldermen proposes that the articles of association of the "D'Borschten" association be noted.

The Councillors proceed to vote aloud and unanimously decide to take note of the association's statutes.

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, ME, YL, PT, DZ

#### 11. Confirmation of temporary regulations

The Mayor presented temporary traffic regulations issued on an emergency basis by the college of Mayor and Aldermen:

*Date du règlement, objet :*

28.10.2024, Règlement temporaire à Moutfort – Rue de Medingen

30.10.2024, Règlement temporaire à Moutfort – Rue de Contern

30.10.2024, Règlement temporaire à Contern – Rue de Luxembourg

30.10.2024, Règlement temporaire à Contern – Rue Von der Feltz

06.11.2024, Règlement temporaire à Moutfort – Kiem

Councillors vote unanimously to confirm the traffic regulations.

---

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, ME, YL, PT, DZ

## 12. Income validation

The Councillor in charge of finance presents the following income for the 2024 financial year:

Article	Libellé de l'article	
1/910/168000/99002	Subvention dans le cadre de l'extension du campus scolaire «Um Ewent»	1 147 500,00 €
2/112/748310/99001	Remboursement par le fonds pour dépenses communales : Elections et référendum	10 149,88 €
2/120/748320/99001	Remboursement différence sur salaires	11 569,20 €
2/120/748320/99001	Remboursement différence sur salaires	7 712,80 €
2/120/748392/99001	Remboursement mutualité et caisse de Sécurité Sociale	7 925,32 €
2/130/748380/99002	Remboursement des frais d'annonces avancés (publications des avis au public commodo, PAP)	1 123,20 €
2/170/707280/99001	Remboursement divers : Taxes, redevances, recettes et remboursements divers	350,12 €
2/170/744560/99001	Fonds de dotation globale des communes	2 316 821,00 €
2/242/748380/99001	Remboursement des frais de la part de ANNE asbl pour la Maison Relais	28 244,04 €
2/242/748380/99001	Remboursement des frais de la part de Anne asbl pour le "Jugendhaus"	17 279,04 €
2/413/707250/99002	Location de la chasse	969,61 €
2/425/702300/99001	Production d'électricité - Paiement Enovos Luxembourg SA	361,79 €
2/611/708212/99001	Loyers et charges locatives d'immeubles batis	33 337,01 €
2/611/708212/99001	Loyers et charges locatives d'immeubles batis	22 637,01 €
2/611/748380/99001	Remboursement des frais d'électricité avancés	1 093,13 €
2/640/744611/99001	Eclairage public sur la voirie de l'Etat-remboursement des frais d'électricité	33 806,98 €
2/890/705100/99002	Recettes divers des manifestations culturelles et festivités	227,20 €
2/910/744611/99001	Participation aux frais des communes pour la prise en charge d'enfants de réfugiés	6 409,99 €
2/920/706160/99001	Cours de langue pour les adultes	4 957,50 €
	Total	3 652 474,82 €

The councillors vote aloud and unanimously approve the income as presented.

Mr Axmann was absent from the meeting when this decision was taken.

Vote in favour: MZB, SA, JPS, RA, JPDG, EE, ME, YL, PT, DZ

## 13. Information and questions from councillors

Mr Schmitz reported on the recent Trees Day, with special thanks to the municipal staff and the Gaart an Heem association for their exemplary organisation.

Mr Loose shared his positive feedback on last weekend's ContArt event and expressed his gratitude to the staff involved, with a special mention for the

communications team.

Mr Thomé reported on the details of the "Quizowend", which brought together 60 participants spread over 10 tables representing 13 different nationalities. He highlighted the success of the event, which has led to requests for it to be repeated. He also referred to the SISEC meeting of 17 October 2024, during which a tour of the new crematorium extension was given, with the annex scheduled to open in 2025.

In conclusion, the Mayor extended a warm invitation to the whole community to take part in the "Chrëschtmaart", which will be held on 6, 7 and 8 December 2024 in Moutfort.